

morjens

LOVIISAN KAUPUNGIN INFOLEHTI 2/2020



**TULISIIPÄ
KUNNON TALVI!**

Kuningattarenranta: Tonttihaku alkaa 1.3.2021



Posti Green
JULKINEN TIEDOTE

**Kaupungin-
puutarhurin
haastattelu**

**Seni-
ori-
palvelut
tarkastelussa**

**Muista
vastuullinen
koronaetiketti**

KORONAN VARJOSSA

Vuosi 2020 jää kaikkien mieliin yhdestä k-kirjaimella alkavasta asiasta. Mutta mitä muita suuria ja pieniä asioita Loviisassa tapahtuikaan tänä vuonna?

Kaupungin tulevaisuuden kannalta tärkeä Kuningattarenrannan kaava sai lainvoiman, ja infrastruktuurin rakentaminen alueelle alkoi. Elokuussa Tuusulan asuntomessuilla Loviisa säväytti upeassa paikallisin voimin toteutetussa puurakenteisessa paviljongissa ja tulevat messutonnit kiinnostivat.

Koronaepidemia sai suomalaiset liikkeelle kotimaassa, ja Loviisan luonto-kohteet ja kulttuurimiljööt kiinnostivat ennen näkemättömällä tavalla. Erityisesti Kukuljärven reitti, Strömforsin ruukki,

Svartholman merilinnonitus ja Kallen kierros Liljendalissa vetivät väkeä Loviisan keskustan lisäksi.

Vuoden aikana valmistui kolme suurta kouluhanketta: uusi Lovisavikens skola, Koskenkylän koulukeskuksen vanhan osan kunnostus ja Lovisa Gymnasiumin kunnostus, ja oppilaat pääsivät opiskelemaan uusiin, ajanmukaisiin tiloihin.

Keskustan viihtyisyys ja houkuttelevuus lisääntyi, kun Kuningattarenkadun kauppakadun remontti valmistui, Harjun suosittu kävelyreitti sai opasteita, liikuntavälineitä ja rhododendroneita ja läntisen sisääntuloväylän kiertoliittymä uusi ilmeensä. Koskenkylän uimarantaa ehostettiin muun muassa uusilla leikki-



ja kuntoiluvälineillä, ja Israelinmetsän lapset – ja toki muutkin – pääsivät leikkimään uudessa Ötökkäpuistossa.

Rauhallista ja turvallista joulua ja valoisaa uutta vuotta kaikille!

*Jaana Laine
viestintä- ja
markkinointiasiantuntija*



VALOTAIDETTA KIRKKOPUISTOSSA

Taiteilija Alexander Reichsteinin valoteoksia voi ihaillla Loviisan kirkkopuistossa loppiaiseen saakka.

Runollinen valoinstallaatio Time to Fly tuo esiin pimeyden, nukkumisen ja unelmoimisen arvon. Viisitoista nukkuvaa hahmoa leijuu yläpuolellamme, kuin linnut matkalla etelään.

Alexander Reichsteinin kädenjälkeä on saatu ihaillla Loviisassa ennenkin, kaupunginmuseon näyttelyssä Bamse, Puh & Uppo-Nalle vuonna 2004.

morjens

LOVIISAN KAUPUNGIN
INFOLEHTI 2/2020

ANNA PALAUTETTA / OTA YHTEYTTÄ:
Lovinfo
Mariankatu 12 A, 07900 Loviisa
lovinfo@loviisa.fi | puh. 019 555 555
www.loviisa.fi/osallistujavaikuta

Julkaisija: Loviisan kaupunki
Päätoimittaja: Jaana Laine
Toimitusneuvosto: Jaana Laine, Kristina Lönnfors
Toimitus ja ulkoasu: Creative Peak
Toimittajat: Seppo Iisalo, Reija Kokkola
AD: Sanna Nylén
Paino: Oy Print Mill Ab / Paperi Edixion Offset 120g
ISSN 2342-5318 (painettu)

” Olemme saaneet paljon positiivista palautetta

Mitkä ovat loviisalaisten lempipuistot ja viheralueet?

– Lempipaikkoja ovat Kappelinpuisto, Kurkipuisto sekä harjun ja merenrantojen kävelyreitit.

Millä perusteella kukat valitaan istutuksiin?

– Kasvit ja kukat valitaan kasvupaikan mukaisesti ja ominaisuuksiensa perusteella. Esimerkiksi Kurkipuisto on laaja alue, joten sinne tarvitaan paljon erikokoisia ja värikkäitä kasveja. Sibeliuspuiston ohi taas ajetaan autolla, joten tarvitaan kerroksellisuutta ja värien kontrastia erottuvuuden takaamiseksi.

Mitä uutta on viime aikoina tehty?

– Esimerkiksi Sibeliuspuistossa ja Forsellinpuistossa on tehty uusintatöitä ja Koskenkylään on perustettu uusi leikkipuisto nimeltä Ötökkäpuisto. Läntisen liittymän liikenneympyrä on uusittu, on rakennettu uudet raput vanhan hautausmaan kulle ja asennettu harjun kävelyreitin infokyltit.

Millaista palautetta on tullut?

– Olemme saaneet paljon positiivista palautetta. Esimerkiksi kesäkukista on pidetty. Negatiivinen palaute on koskenut lähinnä kustannuksia.

Mitä talvella suunnitellaan kesää ajatellen?

– Suunnittelen kesäkukkien lajit ja niiden määrät, leikkipuistojen tarkistukset ja mahdolliset uudistukset, vieraslajien ja vesikasvillisuuden poistot sekä tulevan vuoden rakennustyöt. Teen virkistysmetsien hakkuusuunnitelmat ja päätän raivauskohteista. Lisäksi teen erilaisia skenaarioita siitä, miten saan alueet hoidetuksi ja lakisääteiset asiat tehdyksi budjetin puitteissa.

Mona Bäckman vastaa Loviisan yleisten viheralueiden, leikkipaikkojen ja taajamametsien hoidon suunnittelusta ja resurssien hallinnasta. Mutta mitä muuta kaupunginpuutarhurin työhön sisältyy?



MONA BÄCKMAN
Kaupunginpuutarhuri

MONAN IHANNEJOULUKUUSI:
Picea Abies eli tavallinen
pörheä ja kaunis metsäkuusi

Kyläillat jatkuvat keväällä

Hyvinvointityöryhmän järjestämät kyläillat ja turvallisuuskävelyt jatkuvat ensi vuonna. Syyskuussa järjestetty Koskenkylän kyläilta oli yleisömenestys, joka innostaa jatkamaan kaupungin edustajien ja kyläilaisten vuoropuhelua.

– Ensi vuonna toteutetaan ainakin Liljendalin turvallisuuskävely. Kyläillan paikkaa emme ole vielä päättäneet, vapaa-aikasihteeri Päivi Hämäläinen kertoo.

Kyläilloissa keskustellaan juuri sen kylän ajan-kohtaisista asioista. Paikalla on edustajia kaupungin kaikista keskuksista. He vastaavat kyläilaisten kysymyksiin ja kertovat kaupungin kuulumisista.



Himmeli ja joulu-ukko museossa

Vanhat maaseudun jouluperinteet tulevat tänä vuonna tutuksi Loviisan kaupungin museossa. Entisajan joulu Loviisan seudulla oli täynnä kansanperinteitä ja rituaaleja uuden vuoden kynnyksellä. Museon joulunäytely on auki adventista Nuuttiin, 1.12.2020–13.1.2021.

Joulunäyttelystä julkaistaan välähdyksiä myös museon Facebook- ja Instagram-tilillä, joten entisajan joulunviettoon voi tutustua turvallisesti kotisohvalta. Museon tiloissa noudatetaan koronatilanteen vuoksi erityistä varovaisuutta, ja kävijöille suositellaan kasvomaskin käyttöä.

Loviisan kaupungin museo on auki ti–pe ja su 12–16. Puistikatu 2, Loviisa
Pääsylippu 5/3 euroa, alle 18-vuotiaat ilmaiseksi.
Tiistaisin ilmainen sisäänpääsy. Museokorttikohde.



CAMILLA STENVALL

IKÄ: 53

ASUU: Loviisassa

LÄHTÖISIN: Ruotsinpyhtäältä

MUUTA: toiselta ammatiltaan huonekaluverhoilija

HARRASTUKSET: Vanhojen huonekalujen kunnostus, kävely ja valokuvaus

Camilla Stenvallista asuntomessujen tiedottaja

Kaupungin viestinnässä viestintäassistenttina työskentelevä Camilla Stenvall siirtyi vuoden vaihteessa Loviisan kaupungin asuntomessuorganisaation tiedottajaksi.

Alkuun hän hoitaa myös asuntomessujen projektikoordinaattorin tehtäviä projektipäällikkö Niina Okkosen apuna.

– Toimin eri työryhmissä sihteerinä ja teen paljon käytännön järjestelyitä. Teen tiiviisti yhteistyötä asuntomessuihin liittyvien ihmisten ja ryhmien kanssa. Näin saan mahdollisimman hyvän kokonaiskuvan tapahtumasta.

Camilla Stenvall odottaa innolla uutta työtään kaupungin asuntomessuorganisaation tiedottajana.

– Kun sain kuulla tullee valituksi, ideapankkini alkoi pursuta, Camilla hymyilee.

Vuoden 2023 asuntomessujen tiedotus etenee sitä mukaa kuin messuja valmistellaan.

– Loviisa on kiinnostava, erilainen asuntomessukaupunki. Toki teemme paljon yhteistyötä Suomen Asuntomessu-organisaation kanssa sekä pohdimme, mitä voimme oppia muilta messukaupungeilta ja miten kehitämme niiden kokemuksia edelleen.



Rantatien varteen näköala- ja levähdyspaikka

Loviisanlahden rantaraitin varrelle on valmistumassa uusi näköala- ja levähdyspaikka. Samalla huonoon kuntoon päässyt Harjulta tulevaa vettä pulpuuva lähde kunnostetaan ja siistitään. Viimeistelytyöt olivat meneillään marraskuun lopulla.



Hyvää palautetta Kuningattarenkadusta

Kauppakeskus Gallerian edustalla on pieni toriaukio, jolle tulee kesällä jäätelökioski tai pieni kahvila.

Kuningattarenkadun kunnostuksesta ja uusista liikennejärjestelyistä on tullut pääosin myönteistä palautetta, infrastruktuuripäällikkö Markus Lindroos kertoo.

– Erityisesti jalkakäytävien leventämistä ja esteettömyyttä on kiiteltu.

Kuningattarenkatu muutettiin yksisuuntaiseksi torilta Karlskronabulevardille. Kauppakeskus Gallerian edustalle rakennettiin pieni toriaukio, johon kesällä tulee jäätelökioski tai kahvila. Katuosuudella on pyöräparkki ja vinot pysäköintipaikat 29 autolle.

Ennen katutöitä Kuningattarenkadulla tehtiin iso vesihuoltosaneeraus Mannerheiminkadulta Suolatorille asti.

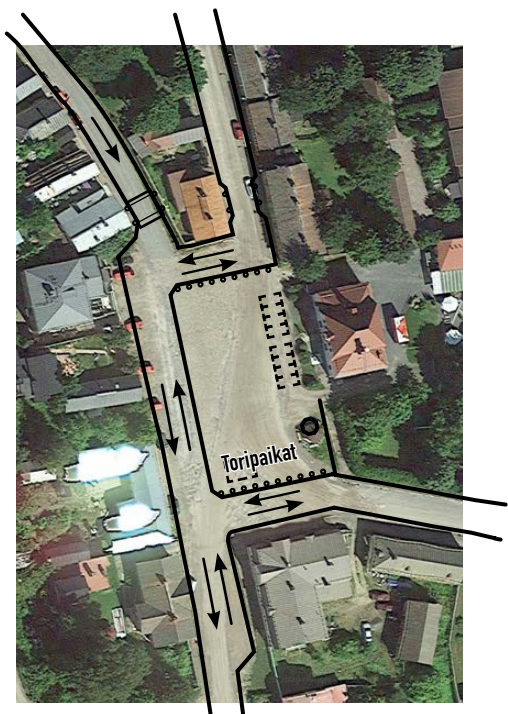
UUSIA LIIKENNEJÄRJESTELYJÄ SUOLATORILLE

Seuraavaksi on vuorossa Suolatorin ja

Mariankadun liikennejärjestelyjen uusiminen.

– Suolatorin alue on tarkoitus jäsentää aikaisempaa selvemmin ajoväyliin ja torialueeseen ja samalla parantaa sekä torin viihtyisyyttä että liikenneturvallisuutta. Suunnitelmat täsmentyvät alkuvuonna, Markus Lindroos kertoo.

Suolatorin suunnitelma oli aiemmin nähtävillä ja asukkaat saattoivat esittää siihen näkemyksiään. Mahdollinen Suolatorin kiveytyksen ennallistaminen toteutunee myöhemmässä vaiheessa. •



Ehdotus Suolatorin jäsentämisestä aikaisempaa selvemmin ajoväyliin ja torialueeseen oli nähtävillä marraskuussa. Suunnitelmaa tarkennetaan saadun palautteen pohjalta.

Liikenne- turvallisuu- työ tuonut parannuksia



Nopeusnäytöllä muistutetaan autoilijoita nopeusrajoituksesta hymy- ja surinaamoin. Nopeusnäyttöjen tarkoituksena on saada autoilijat laskemaan nopeuttaan turvalliselle tasolle. Suuri ajonopeus onkin yksi suurimpia syitä erityisesti jalankulkijoiden kuolemaan johtaneissa onnettomuuksissa.



Liikenneonnettomuuksissa Loviisassa kuolleiden ja loukkaantuneiden määrä on pudonnut viime vuosina selvästi. Vuosi 2019 oli ennätysellisen hyvä, sillä liikenneonnettomuuksissa loukkaantuneita oli vain yhdeksän eikä kukaan heistä kuollut.

Tieliikenneonnettomuudet 2019: Yhteensä 37 kpl
● loukkaantumiseen johtanut ● ei henkilövahinkoja

Lähde: Pelastusopisto 2015–2019/Ramboll Finland Oy

Vuonna 2015 kaupunki laati liikenneturvallisuussuunnitelman, jossa asetettiin tavoitteiksi, että vuoteen 2020 mennessä kukaan ei kuole liikenteessä ja että liikenneonnettomuuksissa ei loukkaannu enempää kuin 25 henkilöä.

– Liikennekuolemien osalta nollavirtaan ei ole päästy. Suurin osa liikennekuolemista on kuitenkin useiden ikävien sattumien summa ja siten hyvin vaikeasti vältettävissä, arvioi liikenneturvallisuustyöryhmän puheenjohtaja, infrastruktuuripäällikkö **Markus Lindroos**.

Vuosina 2010–2014 liikenneonnettomuuksissa loukkaantuneiden ja kuolleiden vuosittainen määrä oli keskimäärin 39 henkilöä. Vuosina 2015–2019 määrä putosi 20 henkilöön, mikä on reilusti alle tavoitteen.

LIKENNETURVALLISUUSTYÖ TUOTTAU TULOKSIA

Loviisaan perustettu liikenneturvallisuustyöryhmä on edistänyt sidosryhmien kanssa useita erilaisia toimenpiteitä ja tempauksia. Näitä ovat olleet muun muassa suojatietarkkailut koulujen alkaessa, esteettömyyskävely, koulujen liikennepäivät, pyöräilyviikon toiminta, kylien turvallisuuskävelyt, liikenneturvallisuuskirjeet aloittaville ekaluokkalaisille, liikenneturvallisuusaiheiset nettisivut sekä liukuasteiden ja heijastinten jakaminen asukkaille.

Työryhmä on myös toteuttanut kyselyitä suojatieturvallisuudesta ja liikennekasvatuksesta sekä teettänyt suojatietarkkailuja Hämeen ammattikorkeakoulun opiskelijoiden kanssa. Kaupungin työntekijöiden lisäksi työryhmään on kuulunut edustajia Liikenneturvasta, poliisista, Mannerheimin Lastensuojeluliitosta, Uudenmaan ELY-keskuksesta sekä ELYn ja kaupungin yhteinen liikenneturvallisuuskoordinaattori. •

Lähteet: Loviisan liikenneturvallisuustyöryhmän toimintakertomus / Tapio Kinnunen

OSALLISUUSKYSELY:

Kuntalaiset toivovat avointa päätöksentekoa

Kesällä toteutettu osallisuuskysely osoitti, että loviisalaiset haluavat mahdollisimman avointa päätöksentekoa.

Loviisan kaupungin tavoitteena on lisätä vuorovaikutusta päätäjien ja kuntalaisten välillä sekä parantaa kaupungin palveluiden saatavuutta ja laatua.

Kesä-heinäkuussa kaupungin nettisivuilla järjestettyyn osallisuuskyselyyn tuli yhteensä 174 vastausta.

– Se on hyvä määrä kesäaikaan. Se kertoo siitä, että kuntalaiset haluavat osallistua kaupungin kehittämiseen. Saimme myös konkreettisia ehdotuksia, vapaa-aikasihteeri, liikunnanohjaaja **Päivi Hämäläinen** kertoo.

Hämäläisen mukaan kyselyssä nousi esiin, että kuntalaiset toivovat mahdollisimman avointa päätöksentekoa, tehokasta tiedottamista sekä lisää sähköisiä kyselyitä ja muuta sähköistä asiointia. Kyselyn perusteella paikallislehdet ovat tärkeässä roolissa, kun kuntalaiset hakevat tietoa kaupungin päätöksenteosta.

– Paikallislehdet uutisoivat näistä asioista aktiivisesti. Palautetta saimme siitä, että tietoa voi olla vaikeaa löytää kaupungin nettisivuilta www.loviisa.fi. Joka tapauksessa tiedottamista valmisteltavista asioista tulee tehostaa entises-

tään, viestintäassistentti **Camilla Stenvall** toteaa.

Kaupungin eri keskuksien eli kaupunginkanslia-, perusturva-, elinkeino- ja infrastruktuuri- sekä sivistys- ja hyvinvointikeskukset ottavat asukaskyselyn tulokset huomioon kehittämiskohteita valitessaan.

Osallisuusohjelma menee vielä kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Vastanneiden toiveita kyselyn Sana on vapaa -osiossa:

”Enemmän tiedottamista valmisteltavista päätöksentekoon tulevista asioista etukäteen avoimesti.”

”Palvelut säilytettävä ja markkinointiin satsattava, jotta saataisiin uusia asukkaita.”

”Osallistava osuus on rakennettava osaksi strategian ja eri ohjelmien tekoprosesseja.”



Kuningattarenranta kiinnostaa

Kiinnostus

Kuningattarenrannan uuden asuinalueen tontteja kohtaan on ollut vilkasta, projektipäällikkö Niina Okkonen kertoo.

Alueen kaavaan on merkitty yhteensä 22 omakotitalotonttia, 3 kerrostalotonttia, 3 rivitalotonttia, 1 paritalotontti sekä 2 ns. townhouse-tonttia. Alueelle on suunniteltu myös kelluvia taloja.

Kuningattarenrannassa järjestetään asuntomessut kesällä 2023.

TONTTI-INFOT JATKUVAT

Viime kesän Tuusulan asuntomessuilla oli Loviisan messustähti, joka **Niina Okkonen** mukaan toimi erinomaisesti.

– Kuningattarenrannan asuinalue herätti paljon kiinnostusta erityisesti pääkaupunkiseudulla. Tiedän jo lapsiperheitä ja pariskuntia, jotka ovat konkreettisesti aloittaneet suunnittelun tonttihakua varten joko itse tai arkkitehdin kanssa.

Kiinnostus on näkynyt myös suorina kyselyinä sekä asuinalueen esittelytilaisuuksissa ja tontti-infoissa, joihin on tähän mennessä osallistunut runsaat sata kiinnostunutta.

– Tontti-infot jatkuvat alkuvuonna 2021.

NÄIN TONTTIEN HAKU ETENEE

10 vastausta yleisimmin esitettyihin kysymyksiin

1. Milloin tontteja voi hakea?

– Omakotitonttien hakuaika on 1.3.–30.4.2021, eli haku on avoinna kahdeksan viikon ajan. Yhtiömuotoisilla tonteilla on jatkuva haku vuosina 2020–2021.



Kaupunkistrategian päivitys meneillään

Loviisa päivittää paraikaa kaupunkistrategiaansa. Asukkaiden, sidosryhmien ja eri lautakuntien kommenttien ja lausuntojen jälkeen strategia menee kaupunginhallituksen ja valtuuston käsiteltäväksi alkuvuodesta 2021.

Kaupunkistrategia päivitetään kunkin valtuustokauden aikana.

– Tällä kertaa strategian päivitys toteutui aivan valtuustokauden lopussa. Suunnitelmissa on, että strategia päivitetään seuraavan kerran aika pian uuden valtuuston aloitettua työnsä, todennäköisesti syksyllä 2021, kaupunginjohtaja Jan D. Oker-Blom kertoo.

**Kaupunki-
strategiaan tuli
asukkailta 56
kommenttia.**

Hän ennakoii, että tuolloin työ tehdään puhtaalta pöydältä.

”SUJUVA YHTEISTYÖ ON LOVIISAN VOIMAVARA”

Kaupunkistrategialuonnoksen mukaan sujuva yhteistyö on Suomen parhaan pikkukaupungin voimavara.

”Tehdään asioita yhdessä asukkaiden kanssa, työntekijöiden ja naapureiden kesken, yhdessä toimialojen ja yrittäjien välillä”, strategiassa todetaan.

Strategia korostaa myös kuntarajat ylittävän yhteistyön merkitystä.

– Olemme tällä valtuustokaudella katsoneet aikaisempaa enemmän myös idän suuntaan, ja olemme ra-

kentaneet yhteistyötä Pyhtään ja Kotkan kanssa. Se on tuonut meille paljon hyvää, Oker-Blom arvioi.

KAUPUNKISTRATEGIA

= keinovalikoima ja suunta, jonka mukaisesti Loviisa haluaa kulkea seuraavat vuodet. Strategia viestii siitä, minkä eteen kaupunki työskentelee ja haluaa parantaa toimintaansa.

Lähde: Loviisan kaupunkistrategia



Uusi kaupunginvaltuusto valitaan huhtikuussa

Loviisan uusi kaupunginvaltuusto valitaan huhtikuussa.

Varsinainen vaalipäivä on sunnuntai 18.4.2021.

Loviisan kaupunginvaltuustoon valitaan yhteensä 35 valtuutettua. Valtuusto vastaa kaupungin toiminnasta ja taloudesta sekä käyttää kunnan päätösvaltaa. Kannattaa äänestää!

KUNTAVAALIEN TÄRKEÄT PÄIVÄT

Ehdokashakemusten jättöpäivä: 9.3.2021

Ehdokasasettelun vahvistaminen: 18.3.2021

Ennakkoonäestys kotimaassa: 7.–13.4.2021

Ennakkoonäestys ulkomailta: 7.–10.4.2021

Vaalipäivä: 18.4.2021

Tulosten vahvistaminen: 21.4.2021

Valtuusto aloittaa työnsä 1.6.2021



Kaupunginvaltuusto hyväksyi irtisanomiset

Loviisan kaupunginvaltuusto hyväksyi kokouksessaan 18.11.2020 kaupunginhallituksen esittämät henkilöstön irtisanomiset yhdellä muutoksella. Äänin 16–19 valtuusto poisti vähennettävien listalta yhden nuorisotyöntekijän.

Irtisanomisten seurauksena kaupungin henkilöstö vähenee 19,1 henkilötyövuodella.

Vähennykset koskevat seuraavia keskuksia: elinkeino- ja infrastruktuurikeskus 4,0, sivistys- ja hyvinvointikeskus 8,1 ja perusturvakeskus 7,0 henkilötyövuotta. Lukumääriin sisältyy kaksi

täyttämätöntä virkaa tai tehtävää, jotka poistetaan henkilöstösuunnitelmasta.

Kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisesti tarpeelliset irtisanomiset toteutetaan sen jälkeen, kun yksittäiset neuvottelut vastuullisen esimiehen ja asianosaisen työntekijän tai viranhaltijan välillä on käyty.

Koko henkilöstöä koskevat yt-neuvottelut käytiin 1.9.–14.10.2020. Neuvottelut olivat osa kaupunginvaltuuston 9.7.2020 hyväksymää kaupungin talouden tasapainottamisohjelmaa.

Yhteistyö Cursor Oy:n kanssa laajenee

Loviisan kaupunki on solminut Kotkan-Haminan seudun kehittämissyhtiö Cursor Oy:n kanssa kattavan yhteistyösopimuksen Loviisan yritys-, kehitys- ja matkailupalveluiden järjestämisestä.

Sopimuskausi alkaa 1.1.2021 ja kestää määräaikaisena 36 kuukautta eli 31.12.2023 asti.

LISÄTIETOA

Sari Paljakka, elinkeino- ja infrakeskuksen vt. johtaja, 040 630 2811, sari.paljakka@loviisa.fi

Tonttiale päättyy vuodenvaihteessa

Koskenkylästä ja Israelinmäestä saa tontteja vielä vuoden loppuun asti 30 prosentin alennuksella. Muilla alueilla, kuten Heikantbackenilla ja Tavastankankaalla, alennus on 50 prosenttia. Alennus ei koske keskusta-alueen kaupunginosia.

Tonttiale päättyy vuoden vaihteessa. Kuningattarenrannan uuden asuinalueen tontit tulevat hakuun maaliskuun alusta.

Uudenvuoden tapahtumat peruttu

Loviisan kaupunki ei järjestä tänä vuonna uudenvuoden tapahtumia koronavirusepidemian takia. Esimerkiksi Laivasillan perinteinen ilotulitus ja perherieha jäävät tällä kertaa väliin.

Koronatukea jaettiin yksinyrittäjille

Yhteensä 125 loviisalaista yksinyrittäjää on saanut Työ- ja elinkeinoministeriön myöntämää tukea koronavirustilanteen aiheuttamiin taloudellisiin vaikeuksiin.

Kaikkiaan hakemuksia jätettiin 167, joista hylättiin 42.

Yksinyrittäjien tuen hakemiseen liittyvät hake- muspalvelut ja tukipäätösten käsittelyn hoiti osto- palveluna Kotkan-Haminan seudun kehittämissyhtiö Cursor Oy. Päätöksen tuesta ja sen maksamisen teki Loviisan kaupunki.



Isnäsin päiväkoti parakkeihin

Isnäsin päiväkodin 25 lasta siirtyvät ensi vuoden puolella Isnäskolan pihalle sijoitettaviin parakkeihin.

Kaupungin omistamat parakit vapautuivat käyttöön Lovisa Gymnasiumin korjauksen valmistuttua syksyllä 2020.

Isnäsin päiväkodin sisäilma on aiheuttanut huolta, mutta syitä ei ole tarkemmin selvitetty, sillä päiväkoti toimii vuokratiloissa.

– Mahdollinen sisäilmaongelma ei ole kuitenkaan tärkein syy muuttoomme. Nykyisen päiväkodin tilat eivät ole olleet riittävän toiminnallisia, varhaiskasvatuspäällikkö Sofia Hoff toteaa.

LISÄTIETOA

Sofia Hoff, varhaiskasvatuspäällikkö, 044 349 3132, sofia.hoff@loviisa.fi

"VALON- PILKAHDUKSIA HORISONTISSA"

Kaupunginjohtaja Jan D. Oker-Blomin mukaan loviisalaiset voivat luottaa siihen, että kaupungin tulevaisuus on taloudellisessakin mielessä turvattu ja valoisa.



Loviisan kaupungin vuoden 2021 talousarvio osoittaa pientä ylijäämää. Mihin tämä optimismi perustuu?

– Se perustuu kolmeen seikkaan. Ensiksi, olemme jo tänä vuonna tehneet säästö- ja tasapainottamispäätöksiä, jotka vaikuttavat ensi vuonna. Toiseksi, valtio korvaa suoria koronavirusepidemian aiheuttamia kustannuksia. Ja kolmanneksi, myymme edelleen omaisuutta, lähinnä tontteja. Ilman näitä ei olisi ylijäämää.

Vuoden 2021 talousarvio ja taloussuunnitelma vuosille 2021–2023 on laskettu nykyisen 20,25 kunnallisveroprosentin mukaisesti. Miksi veroprosenttia ei ole haluttu nostaa?

– Veroprosenttia on vastikään nostettu (0,5 % vuonna 2019). Emme halunneet nostaa sitä yli maan keskiarvon tai muutenkaan niin korkealle, että se vai-

kuttaisi kaupungin houkuttelevuuteen asuinpaikkakuntana.

Myös kiinteistöveroprosentit pysyvät ennallaan. Kuinka kilpailukykyinen Loviisa on niiden osalta muihin kuntiin verrattuna?

– Kiinteistöverojen osalta olemme erittäin kilpailukykyinen kaupunki. Loviisassa kannattaa omistaa kiinteistöjä.

Loviisan kaupunki joutuu lomauttamaan ja myös irtisanomaan henkilöstöään. Miten itse arvioit tilannetta ja miten tästä päästään mahdollisimman pienin vaurioin eteenpäin?

– Lomautukset vaikuttavat ratkaisevasti tänä ja ensi vuonna talouden tasapainottamiseen. Se ei ole tietenkään mieluisaa mutta välttämätön toimenpide. Toinen vaihtoehto olisi vielä pahem-

pi: laajemmat irtisanomiset. Toivon, että pääsemme tästä eteenpäin niin, että kaupungin talous saadaan tasapainoon ja vältymme jatkossa uusilta yhteistointaneuvotteluilta.

Kaupungin investointitahti pysyy ensi vuonna korkeana. Mitkä ovat suurimmat investoinnit vuonna 2021?

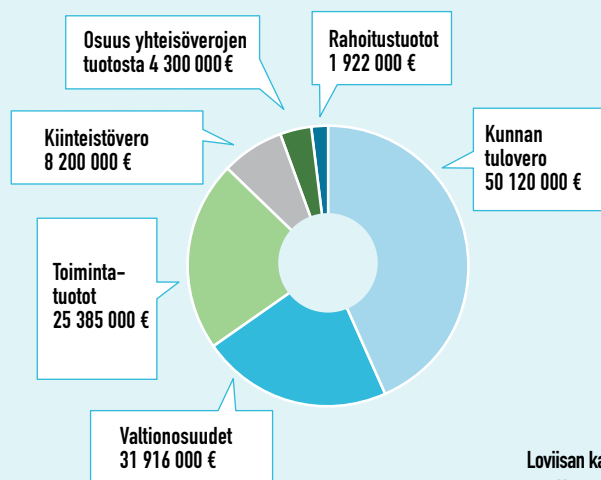
– Infrastruktuurin suurimmat rakennustyöt toteutetaan Kuningattarenrannan alueella. Toinen iso kohde on Harjunteen koulun vanhan puolen kunnostus. Muut ensi vuoden investoinnit ovat huomattavasti pienempiä. Tulevan vuoden jälkeen investointitahti hidastuu huomattavasti.

Kaupungin lainakanta per asukas on noussut viime vuosina. Millaisena näet tilanteen tällä hetkellä ja tulevina vuosina?

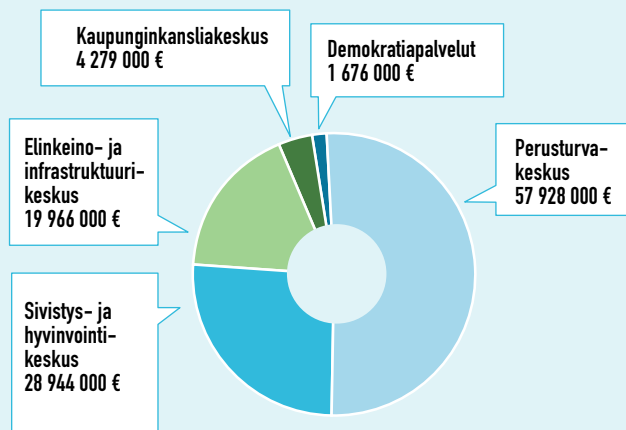
Näin kaupungin tulot ja menot jakautuvat 2021

Huom. Vesiliikelaitoksen luvut ovat mukana.

TULOT



MENOT



Loviisan kaupungin talouden lasketaan tasapainottuvan kahden alijäämisen vuoden jälkeen vuonna 2021. Kaupunginvaltuusto päättää lopullisesti ensi vuoden talousarviosta budjettikokouksessaan 16.12.2020.

– Lainakanta on korkeahko, mutta se ei ole dramaattinen verrattuna moneen muuhun suomalaiseen kuntaan. Investointitahdin hidastuminen vaikuttaa kaupungin lainakannan kehitykseen niin, että se on aleneva jo tämän talouskauden lopussa. Lainakantaan vaikuttaa toki myös väestömäärän kehitys. Tavoitteenamme on saada Loviisaan uusia asukkaita muun muassa uuden asuatomessualueen avulla. Jos tässä onnistumme, lainakanta per asukas pienenee lähivuosina.

Olet aiemmin todennut, että vuoden 2021 talousarvio on realistinen ja tehty varovaisuusperiaatetta noudattaen. Mitä tällä tarkoitat?

– Talousarviota laaditaan aina varovaisuusperiaatetta noudattaen. Se tarkoittaa sitä, ettei epävarmaa kasvua

tai epärealistisia tuloja budjetoida, ja menojen osalta pyrimme mahdollisimman tarkasti arvioimaan mahdolliset hintojen ja palkkojen korotukset.

Voivatko loviisalaiset luottaa siihen, että kaupungin tulevaisuus on taloudellisessakin mielessä turvattu ja valoisa?

– Kyllä voivat. Elämme haasteellisia aikoja monessa mielessä, mutta kun otetaan huomioon Loviisan väestörakenne, hoitokulut sekä koronapandemian vaikutukset ja kansantalouden kehitys yleensä, kaupunkimme talous on varsin hyvässä kunnossa moneen muuhun kuntaan verrattuna. Jatkossa tilanteeseen vaikuttaa keskeisesti se, miten asukasmäärä ja työllisyysaste kehittyvät. Teemme kaiken voitavamme, että kehitys molemmissa olisi positiivinen. •



Poimintoja vuoden 2021 talousarviosta

- Verotulojen ennustetaan pysyvän samalla tasolla kuin vuoden 2020 talousarviossa, eli 62,6 miljoonassa eurossa.
- Kunnallisveroprosentti säilyy nykyisellään 20,25 prosentissa.
- Investointitahdi on edelleen korkea eli 14,0 miljoonaa euroa.
- Kaupungin lainakanta kasvaa hieman 84,2 miljoonasta europa 84,7 miljoonaan euroon. Lainakanta per asukas pysyy lähes ennallaan.
- Väestökehityksen osalta toiveet on asetettu vuoteen 2023, jolloin järjestetään Loviisan asuatomessut.

Lisätietoja: loviisa.fi/talous



Katseet kohti vuoden 2021 matkailukesää

Loviisa Camping -leirintäalueella lähes kaikki kesän 2020 viikonloput olivat täyteen myytyjä.

Vaikka suurin osa viime kesän tapahtumista jouduttiin koronaepidemian takia perumaan, saavutti Loviisan matkailu monta ennätystä. Katseet on jo käännetty ensi kesään.

Erityisesti Loviisan ulkoilukoh-teissa on ollut tänä vuonna paljon kävijöitä. Metsähallituksen laskuri kertoo, että Svartholman merilin-noitussaarella vieraili kesä-elokuun aikana noin 19 500 henkilöä, mikä on 3 000 enemmän kuin kesällä 2019.

Strömforsin ruukin pajamuseossa kävi yhteensä noin 15 600 vierailijaa, eli noin 600 kävijää enemmän kuin vuotta aiemmin.

Laivasillan vierasvenesatama kiinnosti kotimaanmatkailijoita. Venekuntia saapui 1 550, lisäystä

edelliskesään reilut 200 venettä.

UUSIA TELTTA-PAIKKOJA LEIRINTÄALUEELLE

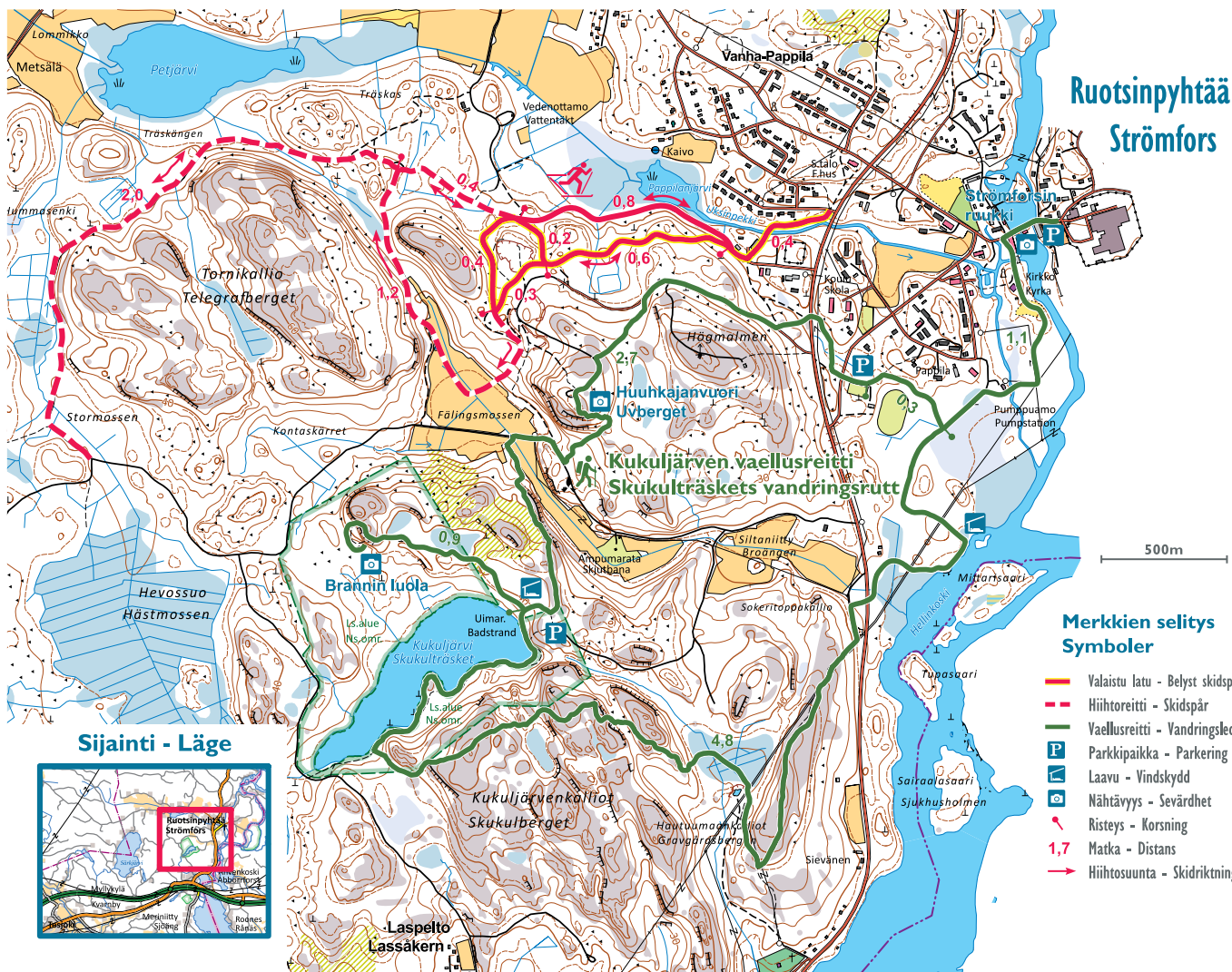
Loviisa Camping -leirintäalueella lähes kaikki viikonloput olivat täyteen myytyjä. Vierailijoita oli 4 500, eli 1 900 asiakasta enemmän kuin edellisenä vuonna.

Valmistautuminen ensi kesään on jo alkanut.

– Työpaja Pikku Pietarin Pihan nuoret ovat raivanneet alueelle lisätalaa uusia telttapaikkoja varten, **Marjaana Meriluoto** Loviisa Campingistä kertoo. •



Strömforsin ruukin pajamuseossa kävi viime kesänä ennätysmäärä vierailijoita, yhteensä noin 15 600 vierailijaa.



Kukuljärven suosittu vaellusreitti Ruotsinpyhtäällä. Kuvat ja kartat kaikista Loviisan kunto- ja luontopoluista, hiihtoladuista ja uimapaikoista on kerätty kaupungin verkkosivuille, joilta ne voi ladata pdf-muodossa: www.loviisa.fi/kuntopolutjauimarannat

Kukuljärven vaellusreitin kunnostamisen jatkuu

Ulkoilijoiden suosiman Kukuljärven vaellusreitin kunnostustyöt jatkuvat ensi vuonna. Viime kesänä kunnostettiin reitin varrella olevia pitkospuita ja portaita. Ensi kesänä jatketaan pitkospuiden rakentamista ja taukopaikkojen korjaamista. Lisäksi selvitetään reitin mahdollista laajentamista.



Kuntopoluille led-valaistus

Harmaakallion, Liljendalin, Ruukin ja Tesjoen kuntopolut ovat saaneet uudet led-valot. Ensi vuonna led-valot tulevat myös Valkon kuntopolun varrelle ja Tesjoen kuntopolun valaistusta jatketaan koko reitille.

OHJAAMO MUUTTAU FORUMIIN

Loviisan Ohjaamo auttaa työttömiä, työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevia ja heikossa työmarkkina-asemassa olevia 15–30-vuotiaita. Tammikuussa Ohjaamo muuttaa Forumiin torin laidalle entisen vierasateljeen tiloihin, osoitteeseen Brandensteininkatu 13.

– Kaikki nuorisopuolen palvelut ovat siellä samassa rakennuksessa. Toivon, että muuton myötä nuoret löytävät meidät entistä paremmin, hankekoordinaattori, erikoisnuorisotyöntekijä **Samira Al-Far** sanoo.

Ohjaamosta nuori saa kaikki tarvitsemansa palvelut yhdestä paikasta.

– Autamme ihan kädestä pitäen

tekemään vaikkapa työ- tai asuntopaikkakemuksen, ja kaikki palvelumme ovat maksuttomia, Samira Al-Far kertoo.

Loviisan Ohjaamo käynnistyi Euroopan sosiaalirahaston rahoituksella, joka päättyy vuodenvaihteessa. Sen jälkeen kaupunki vastaa Ohjaamon toiminnasta täysin.

OHJAAMO-TV YOUTUBEEN

Parhaillaan on tekeillä 6–7 jaksoa

Ohjaamo-TV:tä YouTubeen. Niissä haastatellaan Ohjaamon työntekijöitä ja yhteistyökumppaneita sekä apua saaneita nuoria. Lisäksi loviisalaiset eri alojen ammattilaiset kertovat urapolustaan.

– Haluamme, että nuoret voivat tutustua palveluihimme myös näiden ohjelmien kautta. Se madaltaa kynnystä tulla käymään paikan päälle, Samira Al-Far toteaa. •



Erikoisnuorisotyöntekijä Samira Al-Far.



Syksyllä kuvattu Ohjaamo-TV on 6–7-jaksoinen ohjelma, jossa esitellään Ohjaamon palveluja ja eri ammatteja. Jaksot ladataan tammikuun aikana YouTubeen. Ohjelmalla halutaan entisestään madaltaa kynnystä tulla paikan päälle, jos tarvitsee apua arkeen.



"Kulttuuri mahdollistaa elinkelpisuuden"

Päivi Ahvonen perusti yhdessä rehtori Kati Kivilahti-Fageruddin ja Sonja Ordénin kanssa Loviisan tanssiopiston. Sen koulutuksiin on osallistunut yli tuhat loviisalaista lasta, nuorta ja aikuista.

Tänä vuonna ensimmäistä kertaa myönnetyn Loviisan kaupungin kulttuuripalkinnon sai suunnittelija Päivi Ahvonen. Palkinnonsaaja julkistettiin itsenäisyyspäivänä.

Kulttuuripalkinto myönnetään yksityishenkilölle, yhdistykselle tai ryhmälle, joka on vaikuttanut merkittävästi Loviisan kulttuurielämään tai nostanut kaupunkia esille valtakunnallisesti tai kansainvälisesti.

– Ehdotuksia tuli todella paljon, lähes neljäkymmentä, kertoo kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen päällikkö **Leif Eriksson**.

Päivi Ahvosta kulttuuripalkinnon saajaksi ehdotti usea loviisalainen. Hänen todettiin edistäneen monipuolisesti Loviisan kulttuuritoimintaa.

Palkintosumman 750 euroa Päivi Ahvonen lahjoitti Loviisan tanssiopiston vapaaoppilastoimintaan. Hän painottaa, että moni loviisalainen olisi ansainnut palkinnon.

– Ei yksi ihminen yksin ole mitään. Kulttuurin merkitys on kuitenkin Loviisan kal-

taiselle kaupungille valtava.

Ahvonen perää kulttuurille enemmän varoja.

– Puhtaasti taloudellisestikin katsottuna päättäjiemme kannattaisi panostaa kulttuuriin, ei leikata sen mahdollisuuksia. Kulttuurin työllisyys- ja talousvaikutukset ovat tutkimusten mukaan merkittäviä ja koko kaupunki hyötyy niistä lisääntyvien työpaikkojen, elinvoimaisuuden ja yleisen mielenkiinnon muodossa.

Ahvonen lainaa edesmennyt Saksan liittopresidentti Richard von Weizsäckeriä. "Kulttuuri ei ole yllisyys, johon meillä on joko varaa tai josta voimme mielivaltaisesti karsia. Kulttuuri on se henkinen kasvualusta, joka mahdollistaa sisäisen elinkelpoisuutemme." •

Loviisan Sibeliuspäivät yhdistys- vetoisena

Loviisan kaupunki luopui Sibeliuspäivien järjestämisestä osana kaupungin talouden tasapainottamisohjelmaa. Kamarimusiikkifestivaali saa silti jatkoa. Vetovastuun tapahtumasta otti Loviisan laulu -yhdistys. Kaupunki tukee tapahtuman järjestämistä 6 000 eurolla ja kansliapalveluilla.

Loviisan Sibeliuspäivien uutena luotsina ja uudistajana toimii muusikko Tomas Takolander. Vuoden 2021 Sibeliuspäivät toteutuvat 3.9.–5.9.2021.



”Loviisassa ikäihmisten palvelut ovat laadukkaita”

Palvelupäällikkö Ulrika Lundberg iloitsee siitä, että palvelukoti Onnelan uusi osa on saatu valmiiksi Pernajan kirkkorylässä.

Uusi senioripalveluiden palvelupäällikkö **Ulrika Lundberg** aloitti työnsä Loviisan senioripalveluissa elokuussa, jolloin hän muutti Loviisaan Turusta. Aiemmin hän työskenteli Liedon kunnassa vanhustyön johtajana.

– Olen koulutukseltani yhteiskuntatieteen maisteri. Valmistuin Åbo Akademista 1996. Puhun sujuvasti sekä suomea että ruotsia. Uudessa työssäni toimin perusturvajohtajan alaisuudessa, eli tehtäväni on johtaa ja kehittää ikäihmisten palveluita Loviisassa.

Työssään Lundberg on saanut todeta, että ikäihmisten palvelut ovat parantuneet huomattavasti viime vuosina ja kehitys jatkuu edelleen. Loviisassa tilanne näyttää hänestä hyvältä.

– Loviisassa on toimiva rakenne ja ammattitaitoinen henkilökunta. Palvelu on korkeatasoista. Välineisiin, tiloihin ja asiakkaiden viihtyvyyteen on satsattu. Kaikki on modernia ja toimivaa.

Lundberg huomauttaa, että nykyajan 70-vuotias on lähempänä keski-ikää kuin vanhuutta. Yleensä senioripalveluiden tarve syntyy vasta yli 85-vuotiaana tai sen jälkeen, joskin yksilölliset tilanteet vaihtelevat kovin.

– Moni pärjää pitkään ihan omillaan. Tämä vaikuttaa muutoksiin, joita senioripalveluissa tarvitaan. Työntekijöiden ja kuntalaisten käsitys siitä, minkälaisia palveluita ikäihmiset kaipaavat, on muuttunut. Se on otettava huomioon, Lundberg sanoo.

Syksyn mittaan hän on käynyt tutustumassa senioripalveluiden yksiköihin ja muihin senioripalvelujen tiloihin, tavannut lähiesimiehiä, työntekijöitä ja muita avainhenkilöitä.

Loviisassa Lundberg kertoo viihtyvänsä hyvin.

– Pieni, kaunis, historiallinen kaupunki. Viihdyn täällä oikein hyvin. •

Onnelaan lisää asiakaspaiikkoja

Pernajan kirkkorylässä sijaitsevan palvelukoti Onnelan uuden osan rakentaminen on saatu valmiiksi, ja asukkaat pääsevät muuttamaan uusiin tiloihin joulukuussa.

– Palvelu Onnelassa pystytään uusissa tiloissa toteuttamaan laadukkaasti ja tehokkaasti. Uudisrakennuksen myötä saatiin 15 uutta asiakaspaiikkaa, senioripalvelupäällikkö Ulrika Lundberg kertoo.

Kun asiakkaat ovat muuttaneet uusiin tiloihin, myös Onnelan niin sanottu vanha puoli remontoidaan. Uusitut tilat saadaan käyttöön maaliskuussa 2021.

– Onnelan volyymi kasvaa huomattavasti. Onnelassa nyt asuvat asiakkaat saavat halutessaan muuttaa takaisin vanhalle puolelle, kun se otetaan uudestaan käyttöön.



Loviisa sitoutui järjestelmän käyttöönottoon viime keväänä. Kaupunki on käynnistänyt Apotti Oy:n kanssa nykytilanteen kartoituksen.

– Kyseessä on iso muutos sosiaali- ja terveysalan henkilökunnalle. Olemme järjestäneet tiedotustilaisuuksia Apotin käytöstä ja suunnitelleet koulutuspolkuja, Loviisan perusturvajohtaja Carita Schröder kertoo.

Apotissa voi esimerkiksi lukea omia terveyteen liittyviä tekstejä, tarkastella tutkimustuloksia ja asioida muutenkin monipuolisesti.

Apotti käyttöön ensi vuonna

Potilas- ja asiakas-tietojärjestelmä Apotti otetaan käyttöön Loviisassa lokakuussa 2021.

Apotti-järjestelmää on arvosteltu sen kalleuden takia.

– Loviisa olisi joutunut joka tapauksessa poistamaan kaksi vanhentunutta järjestelmää kolmesta. Asiakkaan tilanne helpottuu huomattavasti, kun palvelu on yhden kanavan takana. Samalla myös potilasturvallisuus paranee, Schröder arvioi.

LISÄTIEDOT

Carita Schröder, perusturvajohtaja,
040 570 2807 carita.schroder@loviisa.fi

Sote-työryhmät ovat aloittaneet työnsä

Eduskunta käsittelee joulukuussa laajaa sosiaali- ja terveyslakipakettia, josta Suomen kunnat saivat antaa lausuntonsa.

Jos esitys menee vihdoin läpi, 23 hyvinvointialuetta eli entistä sote-maakuntaa pääsee aloittamaan sosiaali- ja terveyspalveluiden tuottamisen. Näin siis myös Itä-Uudenmaan hyvinvointialueella, johon Loviisakin kuuluu, Loviisan perusturvajohtaja Carita Schröder kertoo.

Itä-Uudenmaan alueen seitsemän eri kuntaa ovat valinneet edustajansa omiin työryhmiinsä, jotka ovat jo aloittaneet työnsä.

– Konkreettinen työ on käynnisty-

nyt. Tämä ei vielä näy kuntalaisten elämässä. Sen sijaan sosiaali- ja terveysalan työntekijöiden arjessa sote-uudistus vaikuttaa, kun osa heistä on mukana työryhmissä.

Lakipaketin hyväksymisestä päättää viime kädessä eduskunta.

– Vaikka lakipaketti ei menisi vielä kään läpi, konkreettisten sisällöllisten asioiden eteenpäin vieminen hyödyttää joka tapauksessa Loviisan seutua, Schröder toteaa.



Terveyspalvelut joulunpyhien aikaan

Loviisan sosiaali- ja terveyspalvelut toimivat vuodenvaihteen tienoilla normaalisti arkisin kello 8–16. Lapinjärven terveystalo on suljettu viikoilla 52 ja 53, jolloin sen toiminta on keskitetty Loviisan pääterveysasemalle.



Klinik-palvelu laajeni

Sähköinen asiointipalvelu Klinik laajeni lokakuun alussa sosiaalihuollon palveluihin sekä mielenterveys- ja päihdepalveluihin.

Loviisan verkkosivujen kautta voi nyt asioida myös mielenterveyden ongelmiin, syömishäiriöihin, kriiseihin, pähteisiin ja riippuvuuksiin sekä sosiaalihuollon palveluihin liittyvissä asioissa.

Klinik-asiointipalvelun kautta voit mihin vuorokauden aikaan tahansa asioida meillä sähköisesti verkkopalvelun kautta. Mikäli otat yhteyttä meihin arkisin ennen kello 15, käsittelemme yhteydenottoasi saman päivän aikana. Muutoin käsittelemme yhteydenottoasi seuraavana arkipäivänä.

Asiointipalvelu toimii osoitteessa

www.loviisa.fi/24hasiointi

KORONAINFO

Käytä kasvomaskia, noudata hyvää käsi- ja yskimishygieniaa ja huolehdi turvaväleistä. Pysytele kotona ja hakeudu koronavirustestiin, jos tunnet olosi flunssaiseksi.

Använd munskydd, iaktta god hand- och hostningshygien och håll tillräckligt stort säkerhetsavstånd till andra människor. Stanna hemma och låt testa dig för coronavirus om du känner dig sjuk.

KÄYTÄ KASVOMASKIA

- julkisessa liikenteessä
- julkisissa tiloissa
- postissa, pankeissa ja kirjastoissa
- liikuntatiloissa
- kirkoissa ja muissa uskonnollisten yhteisöjen tiloissa
- elokuvateatterissa, museoissa ja gallerioissa
- kaupoissa ja marketeissa
- aina kun et voi välttää lähikontaktia

Tuoreimmat suositukset ja rajoitukset kaupungin verkkosivuilla
loviisa.fi/koronavirus

ANVÄND MUNSKYDD

- i allmänna transportmedel
- i allmänna utrymmen
- på postkontor, banker och bibliotek
- i idrotts- och motionslokaler
- i kyrkor och andra religiösa lokaler
- i biografsalonger, museilokaler och gallerier
- i affärer och marketar
- alltid då närkontakt inte kan undvikas

De senaste rekommendationerna och restriktionerna finns på webbadressen
loviisa.fi/sv/coronavirus



JOS EPÄILET SAANEESI KORONAVIRUSTARTUNNAN:

- Varaa aika drive-in koronanäytteenottoon sähköisesti osoitteesta koronabotti.hus.fi
- Voit myös tehdä sähköisen oirearvioinnin Klinik-asiointipalvelun kautta: www.loviisa.fi/24hasiointi
- Mikäli et pysty asioimaan sähköisesti, voit soittaa Loviisan terveyskeskukseen puh. 019 505 1300 arkisin kello 8–16, muina aikoina Päivystysapu 116 117.

OM DU MISSTÄNKER ATT DU BLIVIT SMITTAD:

- Boka tid för drive-in-provtagning elektroniskt på adressen koronabotti.hus.fi/sv
- Du kan göra en elektronisk symtombedömning i tjänsten Klinik på webbadressen www.loviisa.fi/24hasiointi
- Om du inte har möjlighet till elektronisk kommunikation kan du ringa till Lovisa hälsocentral på numret 019 505 1300, vardagar kl. 8–16. Övriga tider: Jouren tfn 116 117.

Ajankohtaista tietoa Loviisan koronavirustilanteesta

loviisa.fi/koronavirus

Aktuell information om coronaläget i Lovisa

loviisa.fi/sv/coronavirus

CORONAINFO

”PYRIMME EPIDEMIAN TAITTUMISEEN”

On erittäin tärkeää, että kaikki noudattavat maski- ja hygieniaoheistuksia sekä muita viranomaisten antamia ohjeita ja rajoituksia. Suuria juhlia ei voi tänä jouluna järjestää, ja erityisesti vanhempaa väestöä on suojeltava virukselta.

Toivon, että loviisalaiset voivat ajatella näiden epämukavuuksien yli ja muistavat, että suosituksilla ja rajoituksilla pyrimme epidemian taittumiseen ja tavoittelemme yhteistä hyötyä.

Koronaepidemian saaminen hallintaan kestää vielä jonkin aikaa.”

Marika Yläräkkö
yleislääketieteen erikoislääkäri
johtava lääkäri
Loviisan terveysasema



”VI STRÄVAR EFTER ATT BRYTA EPIDEMIN”

Det är uttalat viktigt att alla följer mask- och hygienföreskrifterna och myndigheternas övriga restriktioner och anvisningar. Några större fester kan tyvärr inte ordnas den här julen. Framförallt äldre personer bör skyddas mot coronaviruset.

Jag hoppas att Lovisaborna vill och förmår anpassa sig till olägenheterna.

Tänk på att rekommendationerna och restriktionerna finns till för att bryta epidemin och uppnå gemensamt välmående! Det gäller att ha tålamod – coronaepidemin är inte särskilt lättkvad.”

Marika Yläräkkö
specialläkare i allmän medicin
ledande överläkare
Lovisa hälsocentral

KASVOMASKEJA VÄHÄVARAISILLE

Loviisan kaupungin perusturvakeskus jakaa kasvomaskoja vähävaraisille maanantaisin ja keskiviikkoisin kello 9–10 Loviisan perusturvakeskuksessa Öhmaninkatu 4, Loviisa, sisäänkäynti pihan puolelta, ovi C2.

Jakelutilanteessa ei kysytä henkilötietoja tai varallisuutta. Lääkkeitä henkilöitä, jotka eivät pääse jakelupisteeseen, pyydetään soittamaan senioripalveluiden palveluohjaukseen, puh. 040 575 3147.

MUNSKYDD TILL MINDRE BEMEDLADE

Lovisa stads grundtrygghetscentral delar måndagar och onsdagar klockan 9–10 ut munskydd till mindre bemedlade i centralens lokaler på adressen Öhmangatan 4, Lovisa. Ingång från gården, dörr C2. Vid utdelningen efterfrågas inte personuppgifter eller ekonomisk belägenhet.

Äldre personer som inte kan ta sig till utdelningsstället ombeds ringa till servicenumret för seniorer, 040 575 3147.

Tietoja alueellisesta koronavirusepidemiatilanteesta

hus.fi

Information om det regionala epidemiläget

hus.fi